

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 58 (1992)  
**Heft:** [8]: /  
  
**Nachruf:** Obituary  
**Autor:** Dudli, Ruedi

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**BAY OF ISLANDS  
PAIHIA - 'HELVETIA LODGE'**

• **SUPER SPECIALS** •

**Easter to Christmas 1992  
MOTEL UNIT:**

\$45 - 1 night for 2

\$35 - 2 + more nights for 2

\$10 - each extra person

Downstairs modern, fully self-contained, colour TV etc., five minute flat walk to beach, wharf and main shopping centre; OR:

**BED & BREAKFAST**

ALL YEAR ROUND!

\$45 - 1 night for 2

\$40 - 2 + more nights for 2

\$35 - per night for 1 person

\$30 - 2 + more nights for 1 person

• • •

**Christmas to Easter 1992/93  
MOTEL UNIT:**

\$50 - per night for 2

\$10 - each extra person per night

**Write or Phone:**

**CAREL & JACK JOST**

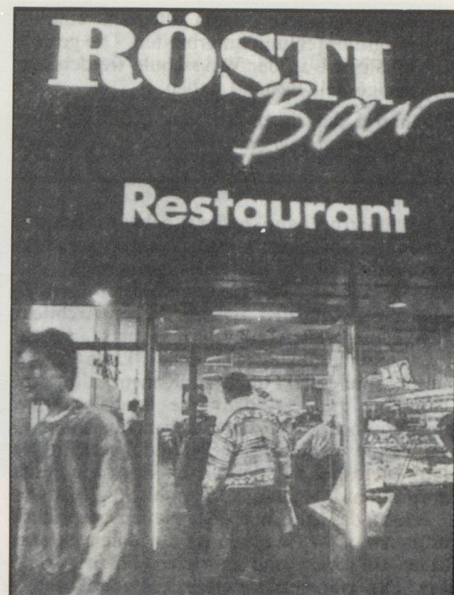
41 School Road, Paihia

PHONE (09) 402-7046

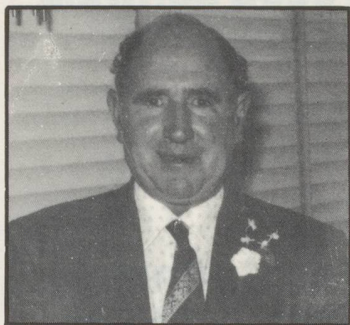
**ROESTI-BAR AT ZURICH  
RAILWAY STATION**

Swiss style "Fast Food" in 18 variations. The Zurich railway station boasts the first and only "Rösti-Bar" in Switzerland. Although Rösti specialities have been available at the restaurant for over 10 years., the new Rösti-Bar is based on the Fast Food principle. The potatoes are pre-cooked, grated, portioned out and frozen. No more that 7 minutes are required from order to be served. Eighteen different toppings are being offered, including of course the ubiquitous rounds of cervelat.

An additional feature of the Rösti-Bar is the fact that there is enough room between tables to move around with your baggage trundler. You could call it a sort of "Drive-In" in miniature.



**OBITUARY**



*Len Chamberlain 1921 - 1992*

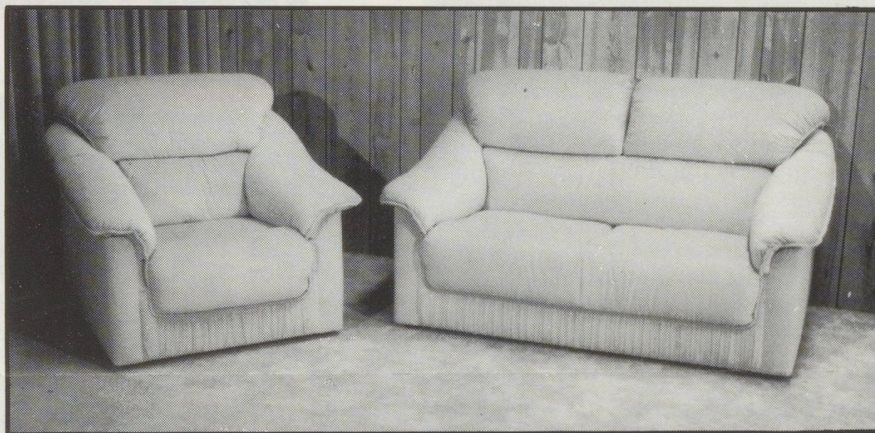
Len was born in Kaponga where he lived all his life. He knew what hard work was, but also knew how to use his leisure time. As a very active Member of the Taranaki Swiss Club, an Officer of the club for 30 years and, during that time, 18 years as President, he was made an honorary Member with his wife, the late Molly. Until his death he was the Patron of the club.

His parents immigrated to New Zealand in the early years of the century. They came from Steinerberg, Schwyz. Their original name was "Tschümperly".

Len's dream came true when, on the 4th of April 1979, the Foundation Stone was laid for the clubhouse in Grace Avenue Kaponga. He was very proud to open it in 1981. As a very keen shooter in smallbore and Karabiner, he proudly saw the opening of our smallbore range in Grace Avenue in 1983 and, to fulfil all his dreams, he was able to have some shoots on our new Karabiner range in Rowan.

Len spent hours of his time for the Swiss Community as a whole and we convey to his three daughters and their families our deepest sympathy.

**Ruedi Dudli, (President)**



**CHALET LOUNGE SUITE**

Tetoron padded cushions for the modern appearance. A really elegant, attractive new design from Switzerland proving very popular here in New Zealand.

May be covered in Dralon, Wool or Leather

**Call us ...**

**Herbert & Joe Staheli, Managers**

**SWISSCRAFT LTD**

33-39 Colombo Street, Frankton

P.O. Box 5253

Telephone 73-039, 77-220 Hamilton